



**Sunday, June 27**

5:00 PM \*Cora M. Seguritan, Birthday  
†Speciale & †Barsuglia Families †Frendianelli & †Pasquinelli Families †Nemesio Cruz & †Anthony Martinez  
8:30 AM †Betty Amador  
10:00 AM †Jose, †Isabel y †Gloria Valencia  
†Everardo Luna  
11:30AM \*Rowina Sarminto, For Recovery  
†Maribel Sarminto, †Maribel Sarminto,  
†Domingo & †Alvina Cabradilla

1:00 PM †Frank Billante  
6:00 PM Nino Divino, \*Joanna Garcia, Birthday and Family

**Monday, June 28**

7:30 AM All Souls

**Tuesday, June 29**

7:30 AM †Eduardo Nicolas †Maria Sison Magsuci, D.A.

**Wednesday, June 30**

7:30 AM All Souls

6:30 PM All Souls

**Thursday, July 1**

7:30 AM †Thelma Nicolas,

**Friday, July 2**

7:30 AM †Lawrence Toshi

6:30 PM †All Souls

**Saturday, July 3**

7:30 AM †Adela Andrade

**FIRST FRIDAY**

We invite you to participate in our Holy Hour of Adoration on Friday, July 2<sup>nd</sup> from 5:00 - 6:00 P.M. in front of the Blessed Sacrament, followed by the Rosary and Mass in Spanish at 6:30 P.M..

**PRIMER VIERNES DEL MES -2 de julio-**

Te invitamos a participar en la hora de Adoración al Santísimo Sacramento de 5:00 - 6:00 P.M, además del Rosario y la Misa en Español a las 6:30 P.M..

**READINGS FOR THE WEEK**

*Lecturas de la Semana † Letture della Settimana*

Monday/Lunes: Am 2:6-10, 13-16; Mt 8:18-22  
Tuesday/Martes: Acts 12:1-11; 2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19  
Wednesday/Miércoles: Am 5:14-15, 21-24; Mt 8:28-34  
Thursday/Jueves: Am 7:10-17; Mt 9:1-8  
Friday/Viernes: Am 8:4-6, 9-12; Mt 9:9-13  
Saturday/Sábado: Eph 2:19-22; Jn 20:24-29  
Sunday/Domingo: Is 66:10-14c; Ps 66; Gal 6:14-18; Lk 10:1-12, 17-20 [1-9]

We thank everyone for your generosity, now and throughout the year. God bless you!

¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año! Que Dios los bendiga.

**From the Pastor's Desk**

Dear Parishioners,  
We are now in the last days of June and enjoying our good summer weather. This a good time to asks God's blessings on our summer activities. Every year I pray that we may be free from all accidents.  
In this 13<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time we hear the Lord Jesus inviting some men to follow him as his disciples; some of them were too attached to human comfort and to their families; these human values are fine, but they can be excuses not to leave behind everything and to follow the Lord's invitation.  
We need to be free to follow our vocation or to let a family member to do the same. Sometimes it is difficult to consider the possibility that one of our children could be called to religious life or the priesthood. Are we fit for the kingdom of God?  
This coming Tuesday, June 29<sup>th</sup> the Church celebrates the feast or the apostles S. Peter and St. Paul. We invite you to celebrate with us in our morning mass.  
Have a blessed week!  
Fr. Firmo Mantovani, cs, Pastor.

Estimados parroquianos y visitantes,  
Ya hemos llegado en los últimos días de este mes de Junio y estamos gozando del buen tiempo del verano. Le pedimos al Señor para que bendiga nuestras actividades del verano. Cada año yo oro para que Dios nos proteja de cualquier accidente.  
En el Evangelio de este Domingo 13º del Tiempo Ordinario, escuchamos cómo Jesucristo invitó a algunos hombres para que lo siguieran como sus discípulos; pero ellos estaban más preocupados con su seguridad, comodidad y con sus familias; todos este valores son buenos, pero han sido usados como pretextos para no seguir la invitación del Señor.  
¿Será que sentimos desapego de todo para seguir nuestra vocación o estamos dispuestos a dejar que un miembro de nuestra familia haga lo mismo? A veces es difícil hasta pensar en la posibilidad de que unos de nuestros hijos pueda seguir la vocación a la vida religiosa o sacerdotal. Así será que servimos para el Reino de Dios?  
Este martes 29 de junio la Iglesia celebra la fiesta de los apóstoles San Pedro y San Pablo. Les invitamos para la misa de las 7:30 de la mañana.  
¡Qué todos tengan una bendita semana!  
P. Firmo Mantovani, cs, Párroco.

**Lectors/Lectores/Lettori & Communion Ministers Sunday/Domingo/Domenica, July 4, 2010**

5:00 PM (C) R. Ruano (1L) Celia Magsuci (2L) Gleeze Biscarra (M) Adolph De Mattei  
8:30 AM (C) Emmy (1L) Jojo (2L) Pauline (M) Celia  
10:00 AM (C) Catalina Renteria (1L) Fernado Perez (2L) Alicia Perez (M) Maria Luisa Carrillo (M) Gloria Flores  
11:30 PM (C) Shennen (1L) Julie (2L) Mike (M) Don  
1:00 PM (C) Valeria Romanini (1L) Maria Della Penna (2L) Francesca Buon Marito (M) Rosie Lyon  
6:00 PM (C) Griselda Cervantez (1L) Raul Cervantez (2L) Celia Cervantez (M) Susana Ramirez

**THE PRICE OF FREEDOM**

Today's readings promise that if we could escape from the shackles of our attachments we would be happier, freer, more peaceful. Luke's Gospel begins, "When the days for Jesus' being taken up were fulfilled, he resolutely determined to journey to Jerusalem." Aware of the opposition and danger awaiting him, Jesus went forward. Naturally, brave people volunteered to join him. But Jesus cautioned them. Could they give up their attachments to home and possessions, friends and family, conventional responsibilities? A tough challenge, but not unprecedented. Centuries before, Elijah had criticized Elisha for wanting time just to kiss his parents good-bye before following Elijah. Just where would such a path take Elisha? Or Jesus's followers? Or us? Paul tells us, "For freedom Christ set us free; so stand firm and do not submit again to the yoke of slavery." The outcome is freedom, but if the requirements don't give us pause, then maybe we're not paying close enough attention.

**EL PRECIO DE LA LIBERTAD**

Las lecturas de hoy nos aseguran que si somos capaces de escapar de nuestras ataduras seremos más felices, más libres y tendremos más paz. El Evangelio de Lucas comienza diciendo "Cuando ya se acercaba el tiempo en que tenía que salir de este mundo, Jesús tomó la firme determinación de emprender el viaje a Jerusalén". Consciente de la resistencia y el peligro que le esperaban, Jesús siguió adelante. Naturalmente, unos valientes se brindaron a acompañarlo. Pero Jesús les advirtió. ¿Serían capaces de romper sus ataduras con sus casas, posesiones, amigos y familias, de abandonar sus responsabilidades normales? Un duro reto, pero no sin precedentes. Siglos antes, Elías criticó a Eliseo por pedirle tiempo para ir a despedirse de sus padres antes de seguir a Elías. ¿A dónde llevaría a Eliseo ese camino? ¿O a los seguidores de Jesús? ¿O a nosotros? Nos dice Pablo: "Cristo nos ha liberado para que seamos libres. Conserven, pues, la libertad y no se sometan de nuevo al yugo de la esclavitud". El resultado es la libertad, pero si los requerimientos no nos dan pausa, entonces es que tal vez no estamos prestando suficiente atención.

**IL PREZZO DELLA LIBERTÀ**

Le letture di oggi ci indicano che se possiamo sfuggire alla nostre affezioni saremo più felici, più liberi e avremo la pace. Il Vangelo di Luca si apre dicendo: "Quando si avvicinava il momento di lasciare questo mondo, prese la ferma decisione di mettersi in cammino verso Gerusalemme". Consapevole della resistenza e il pericolo che si avvicinava, Gesù ha continuato avanti. Naturalmente, alcuni coraggiosi si sono offerti ad accompagnarlo. Ma Gesù ha avvertito loro. Sareste in grado di rompere i legami con le vostre case, beni, amici e famiglie, ad abbandonare le vostre responsabilità normali? Una sfida difficile, ma non senza precedenti. Secoli prima, Elia aveva criticato Eliseo quando chiese un tempo per andare a dire l'addio ai suoi genitori prima di seguire ad Elia. Dove lo porterebbe questa strada a Eliseo? Oppure ai seguaci di Gesù? O noi stessi? Paolo ci dice: "Cristo ci ha liberati per essere liberi. State dunque saldi e non lasciatevi imporre di nuovo il giogo della schiavitù". Il risultato è la libertà, ma se i requisiti non ci danno una pausa, allora forse non abbiamo fatto molta attenzione.

**PARISH FINANCE COUNCIL MEETING**

**We will have our meeting this Tuesday, June 29<sup>th</sup> at 7:00 P.M..**

**FELICITACIONES A LA JOVEN**

Johanna Ruby Urbina Rodriguez que celebrará su Quinceañera este Sábado, 3 de julio 2010 en nuestra Iglesia.

**WELCOME TO OUR COMMUNITY**

Joe Fermin Kaleiomanu Gaytan will be baptized on July 3, 2010 in our parish.

**WHO WILL BE THE NEXT KING AND QUEEN OF HOLY CROSS?**

To make our King and Queen contest a success, we are inviting all Holy Cross children between the ages of 6 and 12 years to participate in our next King and Queen Contest. If you are interested, please call Velia at (408) 421-3070.

**¿QUIEN SERÁ EL PRÓXIMO REY & REINITA?**



Invitamos a los niños (as) de 6 a 12 años de edad a participar en el concurso Rey & Reinita de la Kermesse de 2010! Si usted está interesado por favor llame con Velia al (408) 421-3070.

**FIRST COMMUNION AND CONFIRMATION PICTURES**

If you purchased pictures of your child's First Communion or Confirmation, please be advised that when the pictures arrive they will be mailed to you by Bro. Charles when he comes back from his vacation in July. Thanks for your patience.

**FOTOS DE LA PRIMERA COMUNIÓN Y DE LA CONFIRMACIÓN**

Si ha adquirido fotos de sus hijos de la Primera Comunión o de la Confirmación, se les avisa que, cuando lleguen las fotos se les enviarán por correo ordinario por el Hno. Carlos cuando regrese de sus vacaciones en julio. Gracias por su paciencia.

**SECOND COLLECTION**

TODAY, at all Masses, we will have a second collection for the work's of the Holy Father. As always, please be generous. God Bless you.

**SEGUNDA COLECTA**

HOY, tendremos una segunda para las obras del Santo Padre. Como siempre sean generosos. Que Dios los bendiga.

**PRAY FOR THE SICK- OREN POR LOS ENFERMOS**

Carmie Ales, Natalina Andreini, Lilian Albanoski, Alice, Alejandro and Becky Avelar, Lucy Avila, Marlene Aza, Peggy Beltramo, Frank Bua, Petra Castillo, Rachel, Frank and Rachelangela Cayuela, Margaret Cervantes, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Norma Cruz, Alberto & Socorro Del Alto, Scarlet Rose Bell, Bryson Corini, Alice Garcia, David Garcia, Francin Gutierrez, Angela & Gary Jones, Maria Knight, Yvonne Kuzinich, Lisa Lazroich, Josephine Martino, Ed Narcisso, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Mary Oliver, Emelia Pieracci, Blas Ramos, Ninfa Rodriguez, Benedetto Rossallo, Lena Sacramento, Clifford Sciba, Lucy Siste, Pearl Sunseri, Alicia G. Torres, Amelia Toscano, Pordina Toschi, Frances Wells, Edith William, Leslie Wren, Aatha Youn.